



Comune di
Altare



Comitato per il Gemellaggio tra
Altare e San Carlos Centro



Municipalidad de
San Carlos Centro

presentano:

FERRAGOSTO ARGENTINO 2013



Gemellaggio 2009-2010 – foto Marco Saroldi

ALTARE (SV)

15-16-17-18 agosto 2013

**Altare e San Carlos Centro rinnovano il loro gemellaggio
con il ritorno ad Altare dei Maestri Vetrai argentini
eredi della tradizione dell'Arte Vetraria altarese**

con la collaborazione di:



Istituto per lo Studio del
Vetro e dell'Arte Vetraria



Museo dell'Arte
Vetraria Altarese

**CRISTAL
SAN CARLOS**

Cristalería
San Carlos



GÆA Sociedad Argentina
de Estudios Geográficos



Pro Loco
di Altare



Associazione
"La Quercia"



Croce Bianca
Avis Altare



Gruppo TOVA 1947 – fotomontaggio Alberto Saroldi

Nell'immediato secondo dopoguerra un gruppo di vetrai altaresi, il **Gruppo TOVA** (Tecnici e Operai Vetrai Altaresi) emigrò nella Provincia di Santa Fe, Argentina, dove realizzò quattro importanti vetrerie, delle quali la "Cristalería San Carlos" a San Carlos Centro è tuttora attiva.

I vetrai di Altare portarono la tradizione millenaria della lavorazione artigianale del vetro soffiato nella *pampa gringa*, dove si stabilirono più tardi vetrai di Murano e vetrai della Boemia. I vetrai argentini, formati alla scuola degli altaresi, furono testimoni attivi dell'incontro tra le diverse tradizioni delle culture artistiche vetrarie e seppero trarre ulteriori spunti dall'incontro con le tradizioni delle culture artistiche autoctone dell'America del Sud, giungendo così a sviluppi originali e innovativi, sia nelle tecniche di lavorazione, sia nelle forme artistiche.

Per ricordare e rinsaldare il legame tra **Altare e San Carlos Centro**, i due Comuni hanno stipulato **nel 2009 un atto di gemellaggio**, che li impegna alla promozione di relazioni reciproche di amicizia e cooperazione.

A testimonianza dell'importanza di questo percorso e dell'impulso portato dai vetrai altaresi nello sviluppo dell'industria del vetro nella Provincia di Santa Fe, la Camera dei Deputati della Repubblica Argentina ha approvato il 5 giugno 2013 la Legge 26866, con la quale San Carlos Centro è stata dichiarata **Capital Nacional del Cristal Artesanal**.

Con le manifestazioni del **Ferragosto Argentino 2013**, il paese di **Altare** sarà testimone di un evento storico, il ritorno per la prima volta ad Altare di un vetraio argentino, erede della tradizione dei vetrai di Altare, che eseguirà le sue opere nella fornace del Museo del Vetro, a 65 anni dalla accensione della prima fornace altarese in terra argentina, nel luglio 1948.



Fornace di Villa Rosa 2013 – foto Costantino Bormioli



Fornace della Cristalería San Carlos 2013 – foto Daniel Bollo

BRINDISI DI BENVENUTO ALLA DELEGAZIONE ARGENTINA

giovedì 15 agosto 2013, alle ore 19,00 in Piazza Mons.Bertolotti, Altare

Alla conclusione della tradizionale Caccia al Tesoro, organizzata dall'Associazione "La Quercia", accoglienza, in modo informale, della delegazione argentina in visita ad Altare composta da:

Omar Enrique Principe

Sindaco di San Carlos Centro,
Capital Nacional del Cristal Artesanal
de la República Argentina

Ricardo Gaminara

Titolare della Cristalería San Carlos,
fondata dal padre Anselmo Gaminara,
altarese del Gruppo TOVA

Gustavo Saucedo

Maestro Vetraio
della Cristalería San Carlos



opera di Raffaello Bormioli 2013 – foto Tele Fulvio Altare

ALTARE GLASS FEST 2013

**giovedì 15, venerdì 16, sabato 17 e domenica 18 agosto 2013
dalle ore 17.00 alle ore 22.30, nei giardini di Villa Rosa, Altare**



ALTARE GLASS FEST

Museo dell'Arte Vetraria Altarese

Alle fornaci di Villa Rosa Gustavo Saucedo, Maestro Vetraio della Cristalería San Carlos, esegue di fronte al pubblico opere in vetro soffiato e lavorato a mano secondo le tecniche tradizionali. Gustavo Saucedo ha 46 anni, lavora da 30 anni alla Cristalería San Carlos, ed è stato allievo del Maestro Vetraio argentino Teobaldo Giacosa, che fu a sua volta allievo diretto dei Maestri Vetrai italiani. Attualmente sta formando a San Carlos un gruppo di giovani vetrai.



Gustavo Saucedo -Cristalería S.Carlos 2013 – foto Daniel Bollo

FESTA CON ASADO ARGENTINO, BALLO LISCIO E SUDAMERICANO
venerdì 16 agosto 2013, alle ore 19,00 in Piazza Primo Maggio, Altare

Grande serata al fresco sotto gli abeti per la Festa patronale di San Rocco con:

- Asado con carne argentina e con gli Asadores argentini del Ristorante **Pasión** di Torino
- Esibizione dei maestri di ballo della **"Lilu Dance"**
- Ballo Liscio tradizionale e Balli Sudamericani con il gruppo **"I Saturni"**



CONCERTO DELLA BANDA SANTA CECILIA
sabato 17 agosto 2013, alle ore 21,00 in Piazza Mons.Bertolotti, Altare

Esecuzione di musiche del repertorio bandistico italiano ed argentino



Banda Santa Cecilia Altare 2008

I VETRAI ARGENTINI RITORNANO AD ALTARE

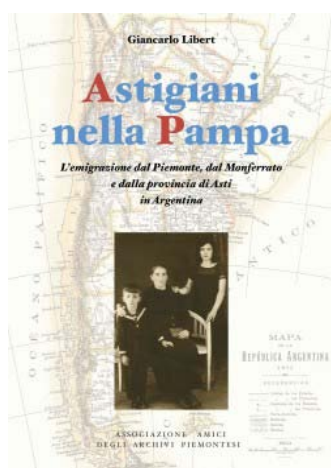
domenica 18 agosto 2013, alle ore 18,30 in Villa Rosa, Altare

Incontro con la delegazione argentina in visita ad Altare, con:

- Rinnovo degli intenti del gemellaggio tra il Sindaco di Altare **Davide Berruti** e l'Intendente di San Carlos Centro **Omar Enrique Principe**
- Proiezione di filmati su San Carlos Centro, la storia e l'attività della Cristalería San Carlos, con l'intervista al Maestro Vetraio argentino **Teobaldo Giacosa**, recentemente scomparso



- Presentazione delle origini e della storia familiare di Jorge Mario Bergoglio, Papa Francesco, a cura di **Orsola Appendino**, studiosa di storia locale e dell'emigrazione piemontese in Argentina



Giancarlo Libert -Astigiani nella Pampa ed.2013



La famiglia di origine di Jorge Mario Bergoglio

- Presentazione del **dono dei vetrai argentini per Papa Francesco**: consegna da parte di Ricardo Gaminara, a nome della Cristalería San Carlos, a don Paolo Cirio, parroco di Altare, di un'opera in cristallo eseguita dai Maestri Vetrai argentini, da portare in dono a Papa Francesco, come segno dell'affetto di tutti gli argentini e come simbolo del ritorno sui percorsi dell'emigrazione italo-argentina.

